

M E S T S K Ý Ú R A D V G A L A N T E

Pre rokovanie
Mestského zastupiteľstva v Galante
dňa 26.novembra 2015

K bodu č. 15: Návrh podmienok na predĺženie nájomnej zmluvy (SATUR TRAVEL a.s.) k nebytovému priestoru na ul. Hlavnej s. č.945 v Galante o podlahovej ploche 25,93 m² v správe spoločnosti Bysprav spol. s r.o. Galanta

Návrh predkladá:

Peter Bodoki
prednosta MsÚ

Materiál obsahuje:

- A/ Návrh uznesenia
- B/ Návrh na predĺženie nájomnej zmluvy
- C/ Žiadosť nájomcu
- D/ Stanovisko komisie finančnej a správy majetku

Návrh spracovala:

Ing. Zuzana Kopasová
vedúca oddelenia rozvoja mesta

V Galante, dňa 11.11.2015

Návrh uznesenia

Mestské zastupiteľstvo v Galante v zmysle § 11 ods. 4 zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších zmien a doplnkov

s c h v a ľ u j e

Návrh podmienok na predĺženie nájomnej zmluvy (SATUR TRAVEL a.s.)k nebytovému priestoru na ul. Hlavnej s.č. 945 v Galante o podlahovej ploche 25,93 m² v správe spoločnosti Bysprav spol. s r.o. Galanta

Nebytový priestor : ul.Hlavná č.945 v Galante

Nájomca : SATUR TRAVEL a.s., Miletičova 1, 824 72 Bratislava

IČO : 35 787 201

Účel nájmu : Obchodná kancelária SATUR TRAVEL

Doba nájmu : na dobu určitú od 01.01.2016 do 31.12.2016

Plocha nebytového priestoru : 25,93 m²

Nájomné za m² : 120,00 €

Ročné nájomné : 3111,60 €

Súčasťou úhrady za nájom nebytových priestorov nie je úhrada za služby, t.j. za spotrebu elektrickej energie, plynu, vykurovanie nebytového priestoru, miestne poplatky a poistenie, vodné a stočné, ktoré nájomca uhrádza v prospech dodávateľov.

Nájomné podlieha valorizácii každoročne po dobu platnosti zmluvy.

u k l a d á

konateľovi spoločnosti Bysprav spol. s r.o. Galanta vyhotoviť dodatok zmluvy v zmysle schváleného návrhu.

Z: konateľ spoločnosti Bysprav spol. s r.o.

T: do 15.12.2015

Návrh podmienok na predĺženie nájomnej zmluvy (SATUR TRAVEL a.s.) k nebytovému priestoru na ul. Hlavnej s. č.945 v Galante o podlahovej ploche 25,93 m² v správe spoločnosti Bysprav spol. s r.o. Galanta

Nájomca nebytového priestoru na ul. Hlavnej s. č. 945 v Galante SATUR TRAVEL a.s., dňa 27.10.2015 doručil žiadosť o predĺženie nájomnej zmluvy k nebytovému priestoru "Obchodná kancelária SATUR TRAVEL".

K nebytovému priestoru je uzatvorená zmluva o nájme nebytových priestorov č. 101/2001 zo dňa 29.10.2001 s dodatkami č. 1/2003 zo dňa 18.11.2003, č.2/2007 zo dňa 22.11.2007, č. 3/2008 zo dňa 03.10.2008, č. 4/2012 zo dňa 19.01.2012, č. 5/2012 zo dňa 31.12.2012, č. 6/2013 zo dňa 10.12.2013, č.7/2013 zo dňa 10.12.2013, č. 8/2014 zo dňa 04.11.2014 a dodatok , č. 9/2015 zo dňa 02.02.2015, ktorý je uzatvorený na obdobie od 01.02.2015 do 31.12.2015. Nájomca si plní všetky povinnosti vyplývajúce z nájomnej zmluvy a nemá pohľadávky na nájme.

Nájomca žiada predĺženie nájomnej zmluvy na dobu určitú jedného roka do 31.12.2016. Na základe podkladov správcu nebytového priestoru spoločnosti Bysprav spol. s r.o. Galanta oddelenie rozvoja mesta spracovalo návrh podmienok na predĺženie nájomnej zmluvy na ďalšie obdobie.

Návrh podmienok na predĺženie nájomnej zmluvy bol predložený na rokovanie komisie finančnej a správy majetku 04.11.2015. Stanovisko je v prílohe materiálu.

Doterajší stav:

Nebytový priestor : ul.Hlavná č.945 v Galante

Nájomca : SATUR TRAVEL a.s., Miletičova 1, 824 72 Bratislava

IČO : 35 787 201

Účel nájmu : Obchodná kancelária SATUR TRAVEL

Doba nájmu : na dobu určitú od 01.02.2015 do 31.12.2015

Plocha nebytového priestoru : 25,93 m²

Nájomné za m² : 120,00 €

Ročné nájomné : 3111,60 €

Návrh na predĺženie nájomnej zmluvy:

Nebytový priestor : ul.Hlavná č.945 v Galante

Nájomca : SATUR TRAVEL a.s., Miletičova 1, 824 72 Bratislava

IČO : 35 787 201

Účel nájmu : Obchodná kancelária SATUR TRAVEL

Doba nájmu : na dobu určitú od 01.01.2016 do 31.12.2016

Plocha nebytového priestoru : 25,93 m²

Nájomné za m² : 120,00 €

Ročné nájomné : 3111,60 €



spol. s r.o.

924 01 GALANTA, Nová Doba 924/13

Zapísaná : Obchodnom registri Okresného súdu Trnava, oddiel : Sro, vložka 10872/T

Došlo dňa: - 2 - 11 - 2015	
Ev.č.zaznamu: 23466	Číslo spisu: 1
Prílohy, listy:	Vypoveduje: <i>Kojan</i>

Mestský úrad Galanta
odd. podnikateľskej činnosti

V Galante, 2.11.2015

Vec : Predloženie písomnej dokumentácie

V prílohe listu Vám zasielam podklady , potrebné k predĺženiu zmluvy o podnájme nebytových priestorov SATUR TRAVEL a.s.

Nebytový priestor : ul. Hlavná 945

- Žiadosť o predĺženie nájomnej zmluvy , zo dňa 27.10.2015
- Zmluva o podnájme nebytových priestorov č. 101/2001, zo dňa 29.10.2001
- Dodatok č.1/2003, zo dňa 18.11.2003
- Dodatok č.2/2007, zo dňa 22.11.2007
- Dodatok č.3/2008, zo dňa 3.10.2008
- Dodatok č.4/2012, zo dňa 19.1.2012
- Dodatok č.5/2012, zo dňa 31.12.2012
- Dodatok č.6/2013, zo dňa 10.12.2013
- Dodatok č.7/2013, zo dňa 10.12.2013
- Dodatok č.8/2014, zo dňa 4.11.2014 (predĺženie NZ v zmysle uzn. č.416/5014)
- Dodatok č.9/2015, zo dňa 2.2.2015 (zľava z nájomného v zmysle uzn.č.21/Z-2015)
- Interné oznámenie o stave pohľadávok
- Pôdorys nebytového priestoru s vyznačenými podlahovými plochami
- Technický stav nebytového priestoru : technický stav udržiavaný. Na dodávku tepla je uzatvorená samostatná zmluva s BYSPRAV- om spol. s r.o. Galanta

S pozdravom

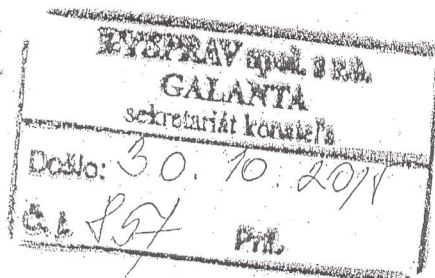
BYSPRAV spol. s r.o.
Galanta

-3-

[Signature]
Ing. Zoltán Horváth
konateľ spoločnosti



Vás zbali



BYSPRAV spol. s r.o.
Nová Doba 924/13
924 01 Galanta

Bratislava 27.10.2015

Vec : Žiadosť.

Vážený prenajímateľ,

ako nájomca nebytových priestorov v zmysle zmluvy o nájme č. 101/2001 v znení jej dodatkov sa týmto obraciame na Vás so žiadosťou o predĺženie nájmu na rok 2016.

S pozdravom,

SATUR TRAVEL, a.s.
824 72 BRATISLAVA 26, Miletičova 1

JUDr. Ľudmila Masariková
podpredseda predstavenstva

SATUR TRAVEL, a.s.
Miletičova 1
824 72 Bratislava

Tel: +421-2 50 113 113
Fax: +421-2 50 113 555
e-mail: sekretariat@ba.satur.sk

Číslo účtu: 130 695 7651/0200
IČO: 35 787 201
IČ pre DPH: SK 2020256513

STANOVISKO
komisie finančnej a správy majetku mestského zastupiteľstva v Galante

Komisia finančná a správy majetku MsZ na svojom riadnom zasadnutí dňa 04.11.2015 prerokovala návrh podmienok na predĺženie nájomnej zmluvy (SATUR TRAVEL, a. s.) k nebytovému priestoru na ul. Hlavnej s.č. 945 v Galante o podlahovej ploche 25,93 m² v správe spoločnosti Bysprav spol. s r. o., Galanta.

Finančná komisia berie návrh podmienok na predĺženie nájomnej zmluvy (SATUR TRAVEL, a. s.) k nebytovému priestoru na ul. Hlavnej s.č. 945 v Galante o podlahovej ploche 25,93 m² v správe spoločnosti Bysprav spol. s r. o., Galanta na vedomie a odporúča MsZ schváliť ho bez pripomienok.

Peter Závodský, v.r.
predseda komisie

Zapisovateľka: Zuzana Ostradecká